

# Liechtensteinisches Landesgesetzblatt

Jahrgang 1998

Nr. 93

ausgegeben am 18. Juni 1998

---

## Kundmachung vom 2. Juni 1998 der Beschlüsse Nr. 100/1997 bis 102/1997 des Gemeinsamen EWR-Ausschusses

Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses: 15. Dezember 1997  
Inkrafttreten für das Fürstentum Liechtenstein: 16. Dezember 1997

Aufgrund von Art. 3 Bst. k des Kundmachungsgesetzes vom 17. April 1985, LGBL. 1985 Nr. 41, in der Fassung des Gesetzes vom 22. März 1995, LGBL. 1995 Nr. 101, macht die Regierung in den Anhängen 1 bis 3 die Beschlüsse Nr. 100/1997 bis 102/1997 des Gemeinsamen EWR-Ausschusses kund.

Der vollständige Wortlaut der EWR-Rechtsvorschriften, auf die in den Beschlüssen Nr. 100/1997 und 101/1997 Bezug genommen wird, wird in der EWR-Rechtssammlung kundgemacht. Die EWR-Rechtssammlung steht in der Regierungskanzlei zu Amtsstunden sowie in der Landesbibliothek zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Fürstliche Regierung:  
gez. *Dr. Mario Frick*  
Fürstlicher Regierungschef

## Anhang 1

**Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses**  
**Nr. 100/1997**  
vom 15. Dezember 1997  
**über die Änderung des Anhangs II (Technische**  
**Vorschriften, Normen, Prüfung und Zertifizie-**  
**rung) des EWR-Abkommens**

Der Gemeinsame EWR-Ausschuss -

gestützt auf das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum, geändert durch das Anpassungsprotokoll zum Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum, nachstehend Abkommen genannt, insbesondere auf Art. 98,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Anhang II des Abkommens wurde durch den Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses Nr. 48/97 vom 10. Juli 1997<sup>1</sup> geändert.

Die Verordnung (EG) Nr. 2061/96 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Oktober 1996 zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 1601/91 zur Festlegung der allgemeinen Regeln für die Begriffsbestimmung, Bezeichnung und Aufmachung aromatisierten Weines, aromatisierter weinhaltiger Getränke und aromatisierter weinhaltiger Cocktails<sup>2</sup> ist in das Abkommen aufzunehmen -

beschliesst:

**Art. 1**

In Anhang II des Abkommens wird in Kapitel XXVII unter Nummer 3 (Verordnung (EWG) Nr. 1601/91 des Rates) folgender Gedankenstrich angefügt:

" - 396 R 2061: Verordnung (EG) Nr. 2061/96 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Oktober 1996 (ABl. Nr. L 277 vom 30.10.1996, S. 1).".

#### Art. 2

Der Wortlaut der Verordnung (EG) Nr. 2061/96 des Europäischen Parlaments und des Rates in isländischer und norwegischer Sprache, der den jeweiligen Sprachfassungen dieses Beschlusses beigefügt ist, ist verbindlich.

#### Art. 3

Dieser Beschluss tritt am 16. Dezember 1997 in Kraft, sofern dem Gemeinsamen EWR-Ausschuss alle Mitteilungen nach Art. 103 Abs. 1 des Abkommens übermittelt worden sind.

#### Art. 4

Dieser Beschluss wird im EWR-Abschnitt und im EWR-Supplement des Amtsblattes der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht.

Brüssel, den 15. Dezember 1997

*(Es folgen die Unterschriften)*

## Anhang 2

**Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses**  
**Nr. 101/1997**  
vom 15. Dezember 1997  
**über die Änderung des Anhangs II (Technische**  
**Vorschriften, Normen, Prüfung und Zertifizie-**  
**rung) des EWR-Abkommens**

Der Gemeinsame EWR-Ausschuss -  
gestützt auf das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum, geän-  
dert durch das Anpassungsprotokoll zum Abkommen über den Europäi-  
schen Wirtschaftsraum, nachstehend Abkommen genannt, insbesondere auf  
Art. 98,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Anhang II des Abkommens wurde durch den Beschluss des Gemeinsamen  
EWR-Ausschusses Nr. 48/97 vom 10. Juli 1997<sup>3</sup> geändert.

Die Verordnung (EG) Nr. 2215/96 der Kommission vom 20. November  
1996 zur Festlegung von abweichenden Bestimmungen für den Glühwein<sup>4</sup>  
ist in das Abkommen aufzunehmen -

beschliesst:

Art. 1

In Anhang II des Abkommens wird in Kapitel XXVII nach Nummer 6  
(Verordnung (EWG) Nr. 2009/92 der Kommission) folgende Nummer ein-  
gefügt:

"7. **396 R 2215:** Verordnung (EG) Nr. 2215/96 der Kommission vom 20.  
November 1996 zur Festlegung von abweichenden Bestimmungen für  
den Glühwein (ABl. Nr. L 296 vom 21.11.1996, S. 1)."

## Art. 2

Der Wortlaut der Verordnung (EG) Nr. 2215/96 der Kommission in isländischer und norwegischer Sprache, der den jeweiligen Sprachfassungen dieses Beschlusses beigelegt ist, ist verbindlich.

## Art. 3

Dieser Beschluss tritt am 16. Dezember 1997 in Kraft, sofern dem Gemeinsamen EWR-Ausschuss alle Mitteilungen nach Art. 103 Abs. 1 des Abkommens übermittelt worden sind.

## Art. 4

Dieser Beschluss wird im EWR-Abschnitt und im EWR-Supplement des Amtsblattes der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht.

Brüssel, den 15. Dezember 1997

*(Es folgen die Unterschriften)*

## Anhang 3

**Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses**  
**Nr. 102/1997**  
vom 15. Dezember 1997  
**über die Änderung des Protokolls 47 des EWR-**  
**Abkommens über die Beseitigung technischer**  
**Handelshemmnisse für Wein**

Der Gemeinsame EWR-Ausschuss -  
gestützt auf das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum, geän-  
dert durch das Anpassungsprotokoll zum Abkommen über den Europäi-  
schen Wirtschaftsraum, nachstehend Abkommen genannt, insbesondere auf  
Art. 98,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Protokoll 47 des Abkommens wurde durch den Beschluss des Gemein-  
samen EWR-Ausschusses Nr. 46/97 vom 11. Juli 1997<sup>5</sup> geändert.

Mehrere Rechtsakte der Gemeinschaft über die Beseitigung technischer  
Handelshemmnisse für Wein sind in das Abkommen aufzunehmen -

beschliesst:

Art. 1

Anlage 1 zu Protokoll 47 des Abkommens wird gemäss dem Anhang  
dieses Beschlusses geändert.

Art. 2

Der Wortlaut der Verordnungen Nrn. 1128/96 und 1915/96 der Kom-  
mission und der Verordnungen 1426/96, 1427/96, 1428/96, 1429/96, 1592/

96 und 1594/96 des Rates in isländischer und norwegischer Sprache, der den jeweiligen Sprachfassungen dieses Beschlusses beigelegt ist, ist verbindlich.

Art. 3

Dieser Beschluss tritt am 16. Dezember 1997 in Kraft, sofern dem Gemeinsamen EWR-Ausschuss alle Mitteilungen nach Art. 103 Abs. 1 des Abkommens übermittelt worden sind.

Art. 4

Dieser Beschluss wird im EWR-Abschnitt und im EWR-Supplement des Amtsblattes der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht.

Brüssel, den 15. Dezember 1997

*(Es folgen die Unterschriften)*

**Anhang**

des Beschlusses Nr. 102/97

Anlage 1 zu Protokoll 47 des EWR-Abkommens über die Beseitigung technischer Handelshemmnisse für Wein wird wie folgt abgeändert:

1. Unter Nummer 15 (Verordnung (EWG) Nr. 822/87 des Rates) wird folgender Gedankenstrich angefügt:  
"- **396 R 1592**: Verordnung (EG) Nr. 1592/96 des Rates vom 30. Juli 1996 (ABl. Nr. L 206 vom 16.8.1996, S. 31)."
2. Unter Nummer 16 (Verordnung (EWG) Nr. 823/87 des Rates) wird folgender Gedankenstrich angefügt:  
"- **396 R 1426**: Verordnung (EG) Nr. 1426/96 des Rates vom 26. Juni 1996 (ABl. Nr. L 184 vom 24.7.1996, S. 1)."
3. Unter Nummer 19 (Verordnung (EWG) Nr. 4252/88 des Rates) wird folgender Gedankenstrich angefügt:  
"- **396 R 1594**: Verordnung (EG) Nr. 1594/96 des Rates vom 30. Juli 1996 (ABl. Nr. L 206 vom 16.8.1996, S. 35)."
4. Unter Nummer 22 (Verordnung (EWG) Nr. 2392/89 des Rates) wird folgender Gedankenstrich angefügt:  
"- **396 R 1427**: Verordnung (EG) Nr. 1427/96 des Rates vom 26. Juni 1996 (ABl. Nr. L 184 vom 24.7.1996, S. 3)."
5. Unter Nummer 38 (Verordnung (EWG) Nr. 2332/92 des Rates) werden folgende Gedankenstriche angefügt:  
"- **396 R 1428**: Verordnung (EG) Nr. 1428/96 des Rates vom 26. Juni 1996 (ABl. Nr. L 184 vom 24.7.1996, S. 7),  
"- **396 R 1429**: Verordnung (EG) Nr. 1429/96 des Rates vom 26. Juni 1996 (ABl. Nr. L 184 vom 24.7.1996, S. 9),  
"- **396 R 1594**: Verordnung (EG) Nr. 1594/96 des Rates vom 30. Juli 1996 (ABl. Nr. L 206 vom 16.8.1996, S. 35)."
6. Unter Nummer 42c (Verordnung (EG) Nr. 554/95 der Kommission) wird folgender Gedankenstrich angefügt:  
"- **396 R 1915**: Verordnung (EG) Nr. 1915/96 der Kommission (ABl. Nr. L 252 vom 4.10.1996, S. 10)."



7. Unter Nummer 42c (Verordnung (EG) Nr. 554/95 der Kommission) wird folgender Gedankenstrich angefügt:

"42d. **396 R 1128**: Verordnung (EG) Nr. 1128/96 der Kommission vom 24. Juni 1996 mit Durchführungsbestimmungen zum Verschnitt von Tafelwein in Spanien (ABl. Nr. L 150 vom 25.6.1996, S. 13)."

1 *Abl. Nr. L 290 vom 23.10.1997, S. 34.*

---

2 *Abl. Nr. L 277 vom 30.10.1996, S. 1.*

---

3 *Abl. Nr. L 290 vom 23.10.1997, S. 34.*

---

4 *Abl. Nr. L 296 vom 21.11.1996, S. 30.*

---

5 *Abl. Nr. L 290 vom 23.10.1997, S. 32.*